

648173-2026 - Hange

Luksemburg – Hoone installatsioonitööd – CHL NBC VE VE 4744 OP-/ Untersuchungsleuchten
OJ S 182/2026 21/09/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Centre Hospitalier de Luxembourg

E-posti aadress: coord.travaux@chl.lu

Hankija õiguslik vorm: Avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Tervishoid

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: CHL NBC VE VE 4744 OP-/ Untersuchungsleuchten

Kirjeldus: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus mehrere deckenhängende OP-/ Untersuchungsleuchten (inkl. Transformatoren / Unterkonstruktionen / Schnittstellenplatten) gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II Wettbewerblicher Dialog im Verhandlungsverfahren (Loi, Art. 63 und 67)“ zu beschaffen.

Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von: - 70 Untersuchungsleuchte LED (80 kLux) - 3 Untersuchungsleuchte, LED (80 kLux) mit einem Ausleger für Kontrastmittelinjektor - 1 Untersuchungsleuchte (LED 80 kLux) mit einem Ausleger inkl. Plattform (ca. 50 x 40 cm) - 7 Untersuchungsleuchte, LED (100 kLux) - 3 OP-Leuchte, LED (100 kLux), inkl. Vorhaltung Kamerasystem - 6 OP-Leuchte, LED (100 + 100 kLux), inkl. Vorhaltung Kamerasystem - 9 OP-Leuchte, LED (160 + 160 kLux), mit Kamerasystem - 7 OP-Leuchte, LED (160 + 160 kLux), mit Kamerasystem, unter LAF-Decke Inklusive der Schnittstelle (kompatible Steuerungsschnittstellen bzw. Software- /Hardwarekomponenten) zwischen den OP-Leuchten und dem bauseitigen Tableau (Touchscreen). Unterstützung zur Programmierung der Darstellung des Bedienfeldes im bauseitigen Tableau ist zu gewährleisten. Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leuchten, Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprävention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewährleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leistungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau: 08.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem.

Generalablaufplan_V5) Unter Berücksichtigung des Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten (4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen.

Menetluse tunnus: bcd71417-0870-4b80-ac6d-53645f4dfd32

Sisemine tunnus: 2602100

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45300000 Hoone installatsioonitööd

Täiendav liigitus (cpv): 31524110 Operatsioonisaali lambid

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)

Riik: Luksemburg

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Modalités de retrait du dossier : Ausschreibungsunterlagen können kostenlos über das www.pmp.lu heruntergeladen werden. Réception des offres/candidatures : Die Angebote sind vor dem festgelegten Öffnungstag und der festgelegten Uhrzeit auf dem Portal für öffentliche Aufträge einzureichen. Die elektronische Einreichung von Angeboten mit gültiger elektronischer Signatur ist obligatorisch. In Papierform eingereichte Angebote werden nicht berücksichtigt.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Euroopa ühtne hankedokument (ESPD)

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: CHL NBC VE 4744 OP-/ Untersuchungsleuchten

Kirjeldus: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus mehrere deckenhängende OP-/ Untersuchungsleuchten (inkl. Transformatoren /

Unterkonstruktionen / Schnittstellenplatten) gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II

Wettbewerblicher Dialog im Verhandlungsverfahren (Loi, Art. 63 und 67)“ zu beschaffen.

Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von: - 70 Untersuchungsleuchte

LED (80 kLux) - 3 Untersuchungsleuchte, LED (80 kLux) mit einem Ausleger für

Kontrastmittelinjektor - 1 Untersuchungsleuchte (LED 80 kLux) mit einem Ausleger inkl.

Plattform (ca. 50 x 40 cm) - 7 Untersuchungsleuchte, LED (100 kLux) - 3 OP-Leuchte, LED

(100 kLux), inkl. Vorhaltung Kamerasystem - 6 OP-Leuchte, LED (100 + 100 kLux), inkl.

Vorhaltung Kamerasystem - 9 OP-Leuchte, LED (160 + 160 kLux), mit Kamerasystem - 7 OP-

Leuchte, LED (160 + 160 kLux), mit Kamerasystem, unter LAF-Decke Inklusive der

Schnittstelle (kompatible Steuerungsschnittstellen bzw. Software- /Hardwarekomponenten)

zwischen den OP-Leuchten und dem bauseitigen Tableau (Touchscreen). Unterstützung zur

Programmierung der Darstellung des Bedienfeldes im bauseitigen Tableau ist zu

gewährleisten. Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden

Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leuchten,

Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprävention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewährleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leistungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau: 08.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem. Generalablaufplan_V5) Unter Berücksichtigung des Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten (4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen. Sisemine tunnus: 0

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45300000 Hoone installatsioonitööd

Täiendav liigitus (cpv): 31524110 Operatsioonisaali lambid

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)

Riik: Luksemburg

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Euroopa ühtne hankedokument (ESPD)

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544536?orgAcronym=t5y>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544536?orgAcronym=t5y>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Juridictions administratives

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Centre Hospitalier de Luxembourg

Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Centre Hospitalier de Luxembourg

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Centre Hospitalier de Luxembourg

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Centre Hospitalier de Luxembourg

Registreerimisnumber: J63

Postiaadress: 4, rue Ernest Bable

Linn: Luxembourg

Sihtnumber: 1210

Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)

Riik: Luksemburg

E-posti aadress: coord.travaux@chl.lu

Telefon: 441111

Internetiaadress: www.chl.lu

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Juridictions administratives

Registreerimisnumber: JURAD

Postiaadress: 1, rue du Fort Thüngen

Linn: Luxembourg
Sihtnumber: 1499
Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)
Riik: Luksemburg
Kontaktpunkt: Tribunal administratif - greffe
E-posti aadress: greffe.tribunal@ja.etat.lu
Telefon: 42105-1
Internetiaadress: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse
:
581474-2026

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 51b2abc8-1ee0-4869-9822-723ad433c4b3 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 17/09/2026 11:08:40 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 648173-2026
ELT S väljaande number: 182/2026
Avaldamise kuupäev: 21/09/2026